

Rittal – The System.

Faster – better – worldwide.



CMC III Power Supply
Bloc d'alimentation CMC III

DK 7030.060

Installationsanleitung und Kurz-Bedienungsanleitung
Installation Guide and Short User's Guide
Notice d'installation et notice d'utilisation succincte

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP



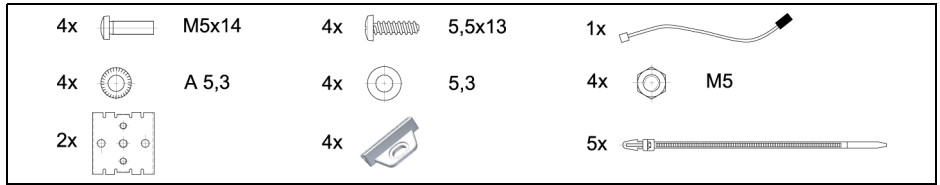


Abb./Fig./Fig. 1: Beigelegtes Zubehör / Provided accessories / Accessoires joints

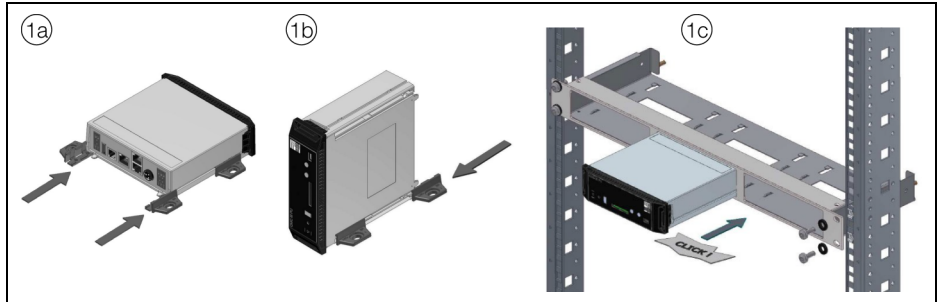


Abb./Fig./Fig. 2: Montage / Assembly / Montage

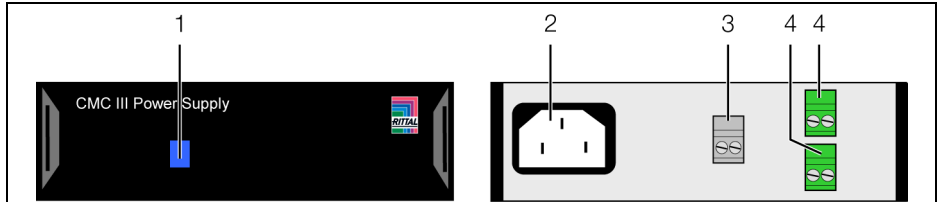


Abb./Fig./Fig. 3: Bedienfeld, Stecker und Anschlüsse / Operator panel, plugs and connectors / Panneau de commande, fiches et raccordements

1 Hinweise zur Dokumentation

Diese Installations- und Kurz-Bedienungsanleitung richtet sich an versiertes Fachpersonal und enthält nur die wichtigsten Informationen zur Montage, Installation und Funktion der CMC III Power Supply (nachfolgend Netzteil genannt).

1.1 Mitgeltende Unterlagen

Montage-, Installations- und Bedienungsanleitung CMC III Power Supply.

Sie ist unter www.rittal.de verfügbar und enthält die vollständigen anwendungsrelevanten Informationen und technischen Daten zum Netzteil in Hinblick auf:

- Weitere Montagemöglichkeiten
- Details zum elektrischen Anschluss
- Funktionen und Services
- Konfigurationsmöglichkeiten
- Detaillierte Bedienungsanweisungen
- Fehlerbehebung

2 Sicherheitshinweise

- Montage und Installation des Geräts dürfen nur durch versiertes Fachpersonal erfolgen.
- Ein eventuell erforderlicher Netzspannungsanschluss bzw. eine Netzspannungsverkabelung im Rahmen der Netzteil-Verkabelung darf nur durch eine versierte Elektrofachkraft erfolgen.
- Das Gehäuse des Netzteils darf nicht geöffnet werden.
- Das Netzteil darf nicht in Kontakt mit Wasser, aggressiven oder entzündbaren Gasen und Dämpfen kommen.
- Das Netzteil darf nur innerhalb der spezifizierten Umgebungsbedingungen betrieben werden (vgl. Abschnitt 3.4).

3 Produktbeschreibung

3.1 Funktionsbeschreibung

Das CMC II Netzteil dient der Stromversorgung des CMC III Systems. Es kann sowohl an der Buchse als auch an den Eingangsklemmen der CMC III PU oder der CMC III CAN-Bus Unit angeschlossen werden.

3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Netzteil dient ausschließlich zur Stromversorgung der CMC III PU sowie ggf. zur zusätzlichen Stromversorgung der CMC III CAN-Bus Unit. Eine andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

3.3 Lieferumfang

- CMC III Power Supply
- Beigelegtes Zubehör (vgl. Abb. 1)
- Installations- und Kurz-Bedienungsanleitung

3.4 Betriebsbedingungen

Das Netzteil darf nur unter folgenden Betriebsbedingungen betrieben werden:

| | |
|-------------------------------|--|
| Temperatur-Einsatzbereich: | +0°C bis +40°C |
| Feuchtigkeits-Einsatzbereich: | 5% bis 95% relative Feuchte, nicht kondensierend |
| Schutzart: | IP30 nach EN 60 529 |

4 Montage

4.1 Montageanweisung

Die Montage des Netzteils erfolgt gemäß Abb. 2.

5 Installation und Bedienung

5.1 Bedien- und Anzeigeelemente

Die Bedien- und Anzeigeelemente sind in Abb. 3 dargestellt.

Legende zu Abb. 3

- 1 Multi-LED zur Statusanzeige
- 2 Eingang Spannungsversorgung C14, 100-230 V, 50/60 Hz
- 3 Molex-Buchse 24 V DC, 2 A
- 4 Ausgang 24 V DC, 2 A (Direktanschluss) (2 Stück)

5.2 Installation

- Verbinden Sie mit dem mitgelieferten Kabel die Molex-Buchse mit dem Netzteilanschluss der CMC III PU (Abb. 3, Pos. 3).
- Verbinden Sie ggf. den 24 V-Ausgang (Direktanschluss) mit dem entsprechenden Anschluss der CMC III PU (Abb. 3, Pos. 4).
- Beachten Sie hierbei die Pin-Belegung der Anschlüsse:

| Direktanschluss Netzteil | | Direktanschluss CMC III PU | |
|--------------------------|--------|----------------------------|--------|
| Pin | Signal | Pin | Signal |
| Pin 1 (links) | GND | Pin 1 (links) | GND |
| Pin 2 (rechts) | +24 V | Pin 2 (Mitte) | +24 V |
| | | Pin 3 (rechts) | offen |

- Wählen Sie ein länderspezifisches Anschlusskabel für das Netzteil aus.
 - Anschlusskabel Schukostecker und Kaltgerätestecker (DK 7200.210)
 - CMC Kaltgeräte Verlängerungskabel (DK 7200.215)
- Stecken Sie das Kabel am Eingang der Spannungsversorgung des Netzteils sowie an der Netzversorgung ein (Abb. 3, Pos. 2).
- Das Netzteil ist betriebsbereit, wenn die Statusanzeigen an der CMC III PU sowie am Netzteil dauerhaft grün leuchten.

Bei nicht erfolgreicher Installation: siehe Abschnitt 1.1.



Hinweis:

Weitere länderspezifische Anschlusskabel können über Fa. Rittal bezogen werden.

6 Service

Zu technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Tel.: +49 (0) 2772/505-9052

E-Mail: info@rittal.de

Homepage: www.rittal.de

Bei Reklamationen oder Servicebedarf wenden Sie sich bitte an:

Tel.: +49 (0) 2772/505-1855

E-Mail: service@rittal.de

1 Notes on documentation

This installation and short user's guide is intended for experienced trained specialists and contains only the most important information concerning the assembly, installation and function of the CMC III Power Supply (subsequently called power pack).

1.1 Associated documents

CMC III Power Supply assembly, installation and user's guide.

It is available at www.rittal.com and contains the complete application-relevant information and technical data for the power pack with regard to:

- Further assembly possibilities
- Details concerning the electrical connection
- Functions and services
- Configuration possibilities
- Detailed operating instructions
- Troubleshooting

2 Safety instructions

- Assembly and installation of the device may only be performed by experienced trained specialists.
- Any required mains power connection or a mains power wiring as part of the power pack wiring may only be performed by an experienced electrician.
- The power pack housing must not be opened.
- The power pack may not come in contact with water, aggressive or inflammable gases and vapours.
- The power pack may only be operated within the specified environmental conditions (see Section 3.4).

3 Product description

3.1 Functional description

The CMC III Power Supply is used for the power supply of the CMC III system. It can be connected both to the socket and the input terminals of the CMC III PU or the CMC III CAN-Bus Unit.

3.2 Proper use

The power pack is used only for the power supply to the CMC III PU and possibly for additional power supply to the CMC III CAN-Bus Unit. Any other use is not permitted.

3.3 Scope of delivery

- CMC III Power Supply
- Provided accessories (see Fig. 1)
- Installation and Short User's Guide

3.4 Operating conditions

The power pack may only be operated under the following operating conditions:

| | |
|--------------------------------|---|
| Temperature operational range: | +0°C to +40°C |
| Humidity operational range: | 5% to 95% relative humidity, non-condensing |
| Degree of protection: | IP30 in accordance with EN 60 529 |

4 Assembly

4.1 Assembly instructions

The assembly of the power pack is made as shown in Fig. 2.

5 Installation and operation

5.1 Operating and display elements

The operating and display elements are shown in Fig. 3.

Key for Fig. 3

- 1 Multi-LED for the status display
- 2 C14 supply voltage input, 100-230 V, 50/60 Hz
- 3 Molex socket 24 V DC, 2 A
- 4 24 V DC output, 2 A (direct connection) (two)

5.2 Installation

- Use the supplied cable to connect the Molex socket with the power pack connection of the CMC III PU (Fig. 3, Pos. 3).
- If necessary, connect the 24 V output (direct connection) with the appropriate connection of the CMC III PU (Fig. 3, Pos. 4).
- Observe the pin assignment of the connections:

| Power pack direct connection | | CMC III PU direct connection | |
|------------------------------|--------|------------------------------|--------|
| Pin | Signal | Pin | Signal |
| Pin 1 (left) | GND | Pin 1 (left) | GND |
| Pin 2 (right) | +24 V | Pin 2 (centre) | +24 V |
| | | Pin 3 (right) | open |

- Select an appropriate country-specific connection cable for the power pack.
 - PE plug and IEC connector connection cable (DK 7200.210)
 - CMC IEC extension cable (DK 7200.215)
- Insert the cable in the inlet of the power supply of the power pack and to the mains supply (Fig. 3, Pos. 2).
- The power pack is operational when the status displays on the CMC III PU and on the power pack light green continually.

If the installation is not successful: see Section 1.1.

Note:



Other country-specific connection cables can be obtained from Rittal.

6 Service

For technical questions, please contact:

Tel.: +49 (0) 2772/505-9052

E-mail: info@rittal.de

Homepage: www.rittal.com

For complaints or service requests, please contact:

Tel.: +49 (0) 2772/505-1855

E-mail: service@rittal.de

1 Remarques relatives à la documentation

Cette notice d'installation et d'utilisation succincte s'adresse à du personnel qualifié et chevronné et contient uniquement les informations essentielles pour le montage, l'installation et le fonctionnement du bloc d'alimentation CMC III (nommé bloc d'alimentation par la suite).

1.1 Autres documents applicables

Notice de montage, d'installation et d'utilisation du bloc d'alimentation CMC III.

Elle est disponible sous www.rittal.com et contient les informations complètes relatives à la mise en œuvre et les caractéristiques techniques du bloc d'alimentation dans les domaines suivants :

- Autres possibilités de montage
- Détails des raccordements électriques
- Fonctionnement et services
- Possibilités de configuration
- Instructions d'utilisation détaillées
- Suppression des défauts

2 Consignes de sécurité

- Le montage et l'installation de l'appareil doivent être réalisés uniquement par du personnel qualifié et chevronné.
- Le raccordement au réseau, c. à d. le câblage vers le réseau dans le cadre du raccordement du bloc d'alimentation, éventuellement nécessaire doit être réalisé uniquement par un électricien qualifié et chevronné.
- Le boîtier du bloc d'alimentation ne doit pas être ouvert.
- Le bloc d'alimentation ne doit pas se trouver au contact de l'eau, de gaz et de vapeurs agressifs ou inflammables.
- Le bloc d'alimentation doit être mis en œuvre uniquement dans les conditions ambiantes spécifiées (voir paragraphe 3.4).

3 Description du produit

3.1 Description fonctionnelle

Le bloc d'alimentation CMC III permet d'alimenter le système CMC III en énergie. Celui-ci peut également être raccordé aux bornes d'entrée de l'UC CMC III ou de l'unité CAN-Bus CMC III.

3.2 Utilisation conforme au règlement

Le bloc d'alimentation sert uniquement à l'alimentation en énergie de l'UC CMC III et à l'alimentation supplémentaire de l'unité CAN-Bus CMC III. Toute autre utilisation est non conforme.

3.3 Composition de la livraison

- Bloc d'alimentation CMC III
- Accessoires joints (voir fig. 1)
- Notice d'installation et d'utilisation succincte

3.4 Conditions de fonctionnement

Le bloc d'alimentation doit être mis en œuvre uniquement dans les conditions de fonctionnement suivantes :

| | |
|--------------------------------|---|
| Plage de température tolérée : | +0°C à +40°C |
| Plage d'humidité tolérée : | 5% à 95% d'humidité relative, sans condensation |
| Indice de protection : | IP30 selon EN 60 529 |

4 Montage

4.1 Instruction de montage

Le montage du bloc d'alimentation est réalisé conformément à la fig. 2.

5 Installation et utilisation

5.1 Organes de commande et de signalisation

Les organes de commande et de signalisation sont présentés sur la fig. 3.

Légende pour la fig. 3

- 1 LED multiple pour l'affichage d'état
- 2 Entrée de l'alimentation électrique C14, 100-230 V, 50/60 Hz
- 3 Prise Molex 24 V DC, 2 A
- 4 Sortie 4 V DC, 2 A (raccordement direct) (2 pièces)

5.2 Installation

- Raccorder la prise Molex au bornier du bloc d'alimentation de l'UC CMC III via le câble fourni (fig. 3, pos. 3).
- Connecter éventuellement la sortie 24 V (raccordement direct) à la borne correspondante de l'UC CMC III (fig. 3, pos. 4).
- Tenir compte ici de l'affectation des bornes des raccordements :

| Raccordement direct bloc d'alimentation | | Raccordement direct UC CMC III | |
|---|--------|--------------------------------|----------|
| Borne | Signal | Borne | Signal |
| Borne 1 (à gauche) | GND | Borne 1 (à gauche) | GND |
| Borne 2 (à droite) | +24 V | Borne 2 (au centre) | +24 V |
| | | Borne 3 (à droite) | Amovible |

- Sélectionner un câble d'alimentation approprié pour le bloc d'alimentation.
 - Cordon d'alimentation avec protection de contact et prises CEI 320 (DK 7200.210)
 - Rallonge pour appareils CEI 320 CMC (DK 7200.215)
- Brancher le câble sur l'entrée de l'alimentation en tension du bloc d'alimentation et sur l'alimentation secteur (fig. 3, pos. 2).
- Le bloc d'alimentation est opérationnel lorsque les diodes d'état de l'UC CMC III et du bloc d'alimentation sont allumées en vert de manière continue.

En cas d'échec de l'installation : voir paragraphe 1.1.



Remarque :

Autres câbles de raccordement conformes aux exigences locales peuvent être commandés auprès de la société Rittal.

FR

6 Service

Pour des questions techniques, veuillez vous adresser à :

Tél. : +49 (0) 2772/505-9052

E-mail : info@rittal.de

Site Internet : www.rittal.com

Pour des réclamations ou un service, veuillez vous adresser à :

Tél. : +49 (0) 2772/505-1855

E-mail : service@rittal.de

Rittal – The System.

Faster – better – worldwide.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

RITTAL GmbH & Co. KG
Postfach 1662 • D-35726 Herborn
Phone +49(0)2772 505-0 • Fax +49(0)2772 505-2319
E-mail: info@rittal.de • www.rittal.com

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES



FRIEDHELM LOH GROUP